

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► B

COMMISSION DIRECTIVE 96/60/EC

of 19 September 1996

implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household combined washer-driers

(OJ L 266, 18.10.1996, p. 1)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <u>M1</u>	Commission Directive 2006/80/EC of 23 October 2006	L 362	67	20.12.2006

Amended by:

► <u>A1</u>	Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded	L 236	33	23.9.2003
-------------	---	-------	----	-----------

**COMMISSION DIRECTIVE 96/60/EC****of 19 September 1996****implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy
labelling of household combined washer-driers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/75/EEC of 22 September 1992 on the indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources of household appliances ⁽¹⁾, and in particular Articles 9 and 12 thereof,

Whereas electricity use by combined washer-driers accounts for a significant part of total Community energy demand; whereas the scope for reduced energy use by these appliances is substantial;

Whereas a better washing performance often requires a higher consumption of water and energy; whereas information on the washing performance of an appliance is helpful in evaluating the information on its energy and water consumption; whereas this will help consumers make a choice of appliance which is consistent with the rational use of energy;

Whereas the Community, confirming its interest in an international standardization system capable of producing standards that are actually used by all partners in international trade and of meeting the requirements of Community policy, invites the European standards organizations to continue their cooperation with international standards organizations;

Whereas the European Committee for Standardization (CEN) and the European Committee for Electrotechnical Standardization (Cenelec) are the bodies recognized as competent to adopt harmonized standards in accordance with the general guidelines for cooperation between the Commission and these two bodies signed on 13 November 1984; whereas, within the meaning of this Directive, a harmonized standard is a technical specification (European standard or harmonization document) adopted by Cenelec, on the basis of a remit (mandate) from the Commission in accordance with the provisions of Council Directive 83/189/EEC of 28 March 1983 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations ⁽²⁾, as last amended by Commission Decision 96/139/EEC ⁽³⁾, and on the basis of those general guidelines;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the committee set up under Article 10 of Directive 92/75/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. This Directive shall apply to electric mains operated household combined washer-driers. Appliances that can also use other energy sources are excluded.

⁽¹⁾ OJ No L 297, 13. 10. 1992, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1983, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 32, 10. 2. 1996, p. 31.

▼B

2. The information required by this Directive shall be measured in accordance with harmonized standards, the reference numbers of which have been published in the *Official Journal of the European Communities* and for which Member States have published the reference numbers of the national standards transposing those harmonized standards. Throughout this Directive any provisions requiring the giving of information relating to noise shall apply only where that information is required pursuant to Article 3 of Council Directive 86/594/EEC⁽¹⁾. This information, where required, shall be measured in accordance with that Directive.

3. The harmonized standards referred to in paragraph 2 shall be drawn up under mandate from the Commission in accordance with Directive 83/189/EEC.

4. In this Directive, except where the context otherwise requires, expressions used have the same meaning as in Directive 92/75/EEC.

Article 2

1. The technical documentation referred to in Article 2 (3) of Directive 92/75/EEC shall include:

- the name and address of the supplier,
- a general description of the model, sufficient for it to be uniquely identified,
- information, including drawings as relevant, on the main design features of the model and in particular items which appreciably affect its energy consumption,
- reports of relevant measurement tests carried out on the model under the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2) of this Directive,
- operating instructions, if any.

2. The label referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex I to this Directive. The label shall be placed on the outside of the front or top of the appliance, in such a way as to be clearly visible and not obscured.

3. The content and format of the fiche referred to in Article 2 (1) of Directive 92/75/EEC shall be as specified in Annex II to this Directive.

4. In the circumstances covered by Article 5 of Directive 92/75/EEC, and where the offer for sale, hire or hire purchase is provided by means of a printed communication, such as a mail order catalogue, then that printed communication shall include all the information specified in Annex III to this Directive.

5. The energy efficiency class of an appliance, and its washing performance class, shall be as determined in accordance with Annex IV.

Article 3

Member States shall take all necessary measures to ensure that all suppliers and dealers established in their territory fulfil their obligations under this Directive.

Article 4

1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 15

⁽¹⁾ OJ No L 334, 6. 12. 1986, p. 24.

▼B

July 1997. They shall immediately inform the Commission thereof. They shall apply those provisions from 1 August 1997.

However, Member States shall, until 31 January 1998, permit:

- the placing on the market, the commercialization and/or the display of products and
- the distribution of printed communications referred to in Article 2 (4)

which do not conform with this Directive.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6

This Directive is addressed to the Member States.

▼B

ANNEX I
THE LABEL

Label design

- The label shall be the relevant language version, chosen from the following illustrations:

Energy		Washer-drier	
Manufacturer		Logo	— I
Model		ABC 123	— II
More efficient			— III
A			— IV
B			— V
C			— VI
D			— VII
E			— VIII
F			— IX
G		— X	
Less efficient			— XI
Energy consumption kWh <i>(to wash and dry a full capacity wash load at 60 °C)</i>		X.YZ	— XII
Washing (only) kWh <small>Actual energy consumption will depend on how the appliance is used</small>		X.YZ	
Washing performance A: higher G: lower Spin speed (rpm)		A B C D E F G 1 100	
Capacity (cotton) kg Washing Drying		y.z y.z	
Water consumption (total) ℓ		yx	
Noise (dB(A) re 1 pW)	Washing Spinning Drying	xyz xyz xyz	
Further information is contained in product brochures			
Norm EN 50229 Washer-drier Label Directive No 96/XX/EC			

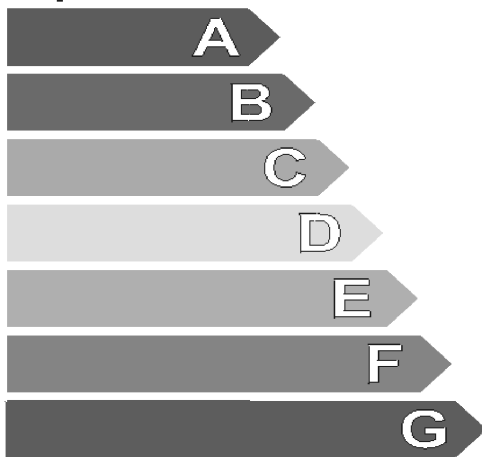



▼ M1

Енергия		Пералня -сушилня
Производител	Logo	
Модел	ABC 123	
По-ефективен		
По-ниско ефективен		
Консумация на енергия kWh <i>(За пране и сушене при запълнена еместимост и при 60°C)</i>	X.YZ	
Пране (само) kWh Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът	X.YZ	
Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък	A B C D E F G	
Скорост на центрофугиране (об/мин)	1100	
Вместимост Пране (памук) kg Сушене	y.z y.z	
Консумация на вода (общо) ℓ	yx	
Ниво на шум Пране (dB(A) за 1 pW) Центрофугиране Сушене	xyz xyz xyz	
Допълнителна информация се съдържа в техническия проспект		
БДС EN 50229 Директива 96/60/ЕО за перални-сушилни машини		

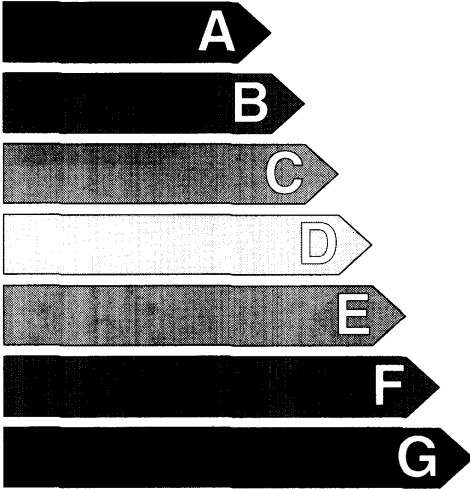



▼B

Energía		Lavadora-secadora
Fabricante		Logo
Modelo		ABC 123
Más eficiente		
Menos eficiente		
Consumo de energía kWh <i>(Lavado y secado de la capacidad total de lavado a 60 °C)</i>		X.YZ
(sólo) Lavado kWh		X.YZ
El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato		
Eficacia de lavado A: más alto G: más bajo Velocidad de centrifugado (rpm)		A B C D E F G 1 100
Capacidad Lavado en kg de algodón Secado		y.z y.z
Consumo total de agua l		yx
Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lavado Centrifugado Secado	xyz xyz xyz
Ficha de información detallada en los folletos del producto		
Norma EN 50229 Directiva 96/60/CE sobre etiquetado de lavadoras-secadoras combinadas		


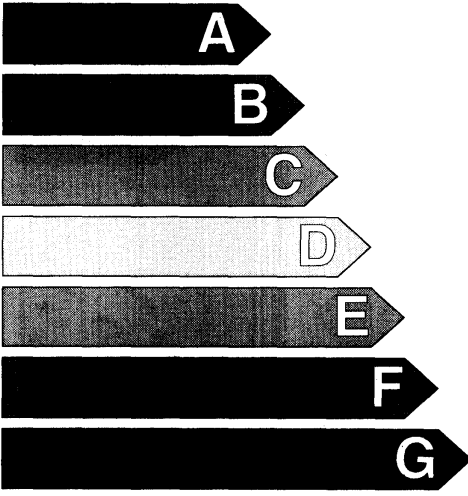



▼A1

Energie		Kombinovaná pračka a sušička
Výrobce		Logo
Model		ABC 1 2 3
Úsporné		 
Méně úsporné		
Spotřeba energie kWh <i>(při praní, odstřed'ování i sušení a zatížení plnou kapacitou při 60° C)</i>		X.YZ
Jen praní kWh		X.YZ
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		
Účinnost praní A: lepší G: horší		A B C D E F G
Otáčky při odstřed'ování (1/min)		1100
Náplň spotřebiče Bez sušení		y.Z
(bavlna) kg Sušení		y.Z
Spotřeba vody (celkem) l		yX
Hluk (dB(A) re 1 pW)	Praní Odstřed'ování Sušení	xyz xyz xyz
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 50229 Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štitky		

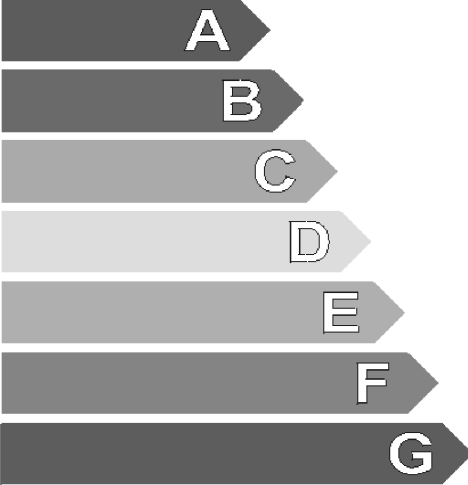



▼ B

Energi		Vaske-/ tørremaskine
Mærke		Logo
Model		ABC 123
Lavt forbrug		 
Højt forbrug		
Energiforbrug kWh <i>(Ved en 60 °C vask af den maksimale anbefalede mængde tøj og tørring heraf)</i>		X.YZ
Vask & centrifugering kWh Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet benyttes		X.YZ
Vaskeevne A: høj G: lav Centrifugeringshastighed (omdr./min.)		A B C D E F G 1 100
Kapacitet Vask (bomuld) kg Tørring		y.z y.z
Vandforbrug (total) l		yx
Lydeffektniveau dB(A) (Støj)	Vask Centrifugering Tørring	xyz xyz xyz
Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger		
Standard EN 50229 Direktiv 96/60/EF om energimærkning af vaske-/tørremaskiner		

▼B

<h1>Energie</h1>		Wasch-Trockenautomat
Hersteller	 ABC 123	
Modell		
Niedriger Energieverbrauch		
		
Hoher Energieverbrauch		
Energieverbrauch	kWh	X.YZ
<i>(für Waschen und Trocknen der vollen Waschkapazität)</i>		
Waschvorgang (allein)	kWh	X.YZ
Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab		
Waschwirkung		A B C D E F G
A: besser G: schlechter		
Schleuderdrehzahl (U/min)		
1 100		
Füllmenge	Waschen	y.z
(Baumwolle) kg	Trocknen	y.z
Wasserverbrauch (total)	l	yx
Geräusch	Waschen	xyz
(dB(A) re 1 pW)	Schleudern	xyz
	Trocknen	xyz
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in Prospekten enthalten		
<small>Norm EN 50229 Richtlinie 96/60/EG Wasch-Trockenautomatenetikett</small>		

▼A1

Energia		Pesumasin- kuivati
Tootja või kaubamärk Mudel		Logo ABC 123
Tõhusam 		 
Vähemtõhus		
Energiatarbivus	kWh	X.YZ
<i>(Masinatäie pesemine ja kuivatamine 60° C korral)</i>		
Ainult pesuprogramm	kWh	X.YZ
Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		
Pesemistulemus A: parem G: halvem		A B C D E F G
Tsentrifuugimiskiirus p/min		1100
Täitekogus	Pesemine	y.z
(puuvill) kg	Kuivatamine	y.z
Kogu veetarve	l	yx
Müra	Pesemine	xyz
(dB(A) re 1 pW)	Tsentrifuugimine	xyz
	Kuivatamine	xyz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet		
Standard EN 50229 Pesumasin-kuivatite mürgistamise direktiiv 96/60/EÜ		

▼ B

<h1>Ενέργεια</h1> <p>Κατασκευαστής Μοντέλο</p>	<p>Πλυντήριο -στεγνωτήριο</p> <p>Logo A B C 1 2 3</p>
<p>Περισσότερο αποδοτικό</p>  <p>Λιγότερο αποδοτικό</p>	 
<p>Κατανάλωση Ενέργειας kWh <i>(να πλύνει και να στεγνώσει τη μέγιστη χωρητικότητα πλυσίματος στους 60 °C)</i></p> <p>Πλύσιμο (μόνο) kWh</p> <p>Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως της συσκευής</p>	<p>X.YZ</p> <p>X.YZ</p>
<p>Βαθμός πλυσίματος A: υψηλότερος G: χαμηλότερος ταχύτητα περιδίνησης (σ.α.λ.)</p>	<p>A B C D E F G</p> <p>1 100</p>
<p>Χωρητικότητα Πλύσιμο (βαμβακερά) σε kg Στέγνωμα</p>	<p>y.z</p> <p>y.z</p>
<p>Κατανάλωση νερού (Συνολικά) l</p>	<p>yx</p>
<p>Θόρυβος [dB(A) ανά 1pW]</p> <p>Πλύσιμο Στύψιμο Στέγνωμα</p>	<p>xyz</p> <p>xyz</p> <p>xyz</p>
<p>Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες</p> <p>Πρότυπο EN 50229 Οδηγία 96/60/ΕΚ για τις ετικέτες στα πλυντήρια-στεγνωτήρια ρούχων</p>	

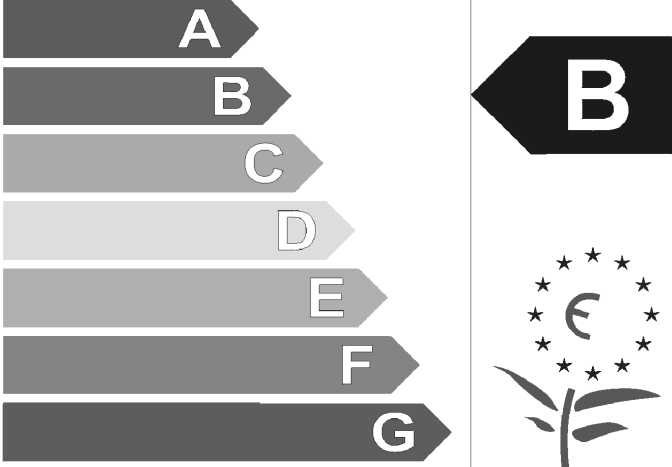


▼B

Énergie		Lavante -séchante
Fabricant		Logo
Modèle		ABC 123
Économe		
Peu économe		
Consommation d'énergie kWh <i>(pour laver et sécher la capacité totale de lavage à 60 °C)</i>		X.YZ
Lavage (seulement) kWh		X.YZ
La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil		
Efficacité de lavage A: plus élevée G: plus faible Vitesse d'essorage (trs/min)		A B C D E F G 1 100
Capacité (coton) kg	Lavage	y.z
	Séchage	y.z
Consommation d'eau (totale) l		yx
Bruit [dB(A) re 1 pW]	Lavage	xyz
	Essorage	xyz
	Séchage	xyz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure		
Norme EN 50229 Directive 96/60/CE relative à l'étiquetage des lavantes-séchantes		

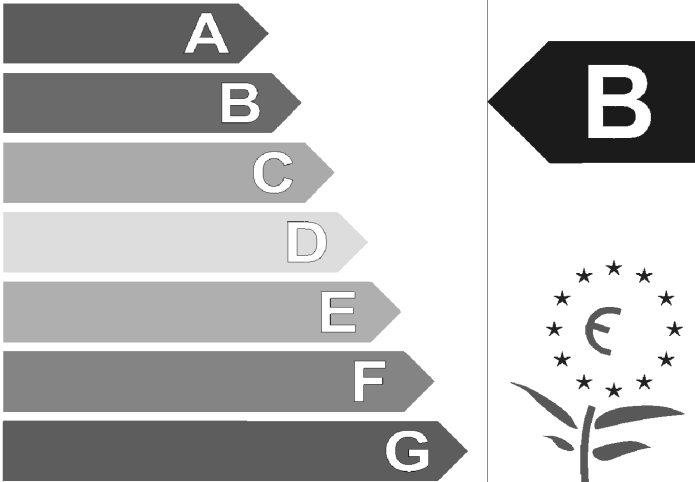
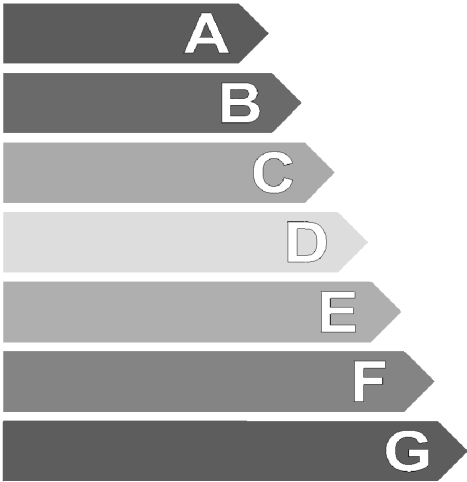



▼ B

Energia		Lavasciuga
Costruttore		Logo
Modello		ABC 123
Bassi consumi		B
Alti consumi		
Consumo di energia kWh <i>(per lavare ed asciugare un carico di lavaggio completo a 60 °C)</i>		X.YZ
Lavaggio (solo) kWh		X.YZ
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato		
Efficacia del lavaggio A: alta G: bassa Velocità di centrifugazione (gpm)		A B C D E F G 1 100
Capacità Lavaggio (cotone) kg Asciugatura		y.z y.z
Consumo di acqua (totale) l		yx
Rumorosità [dB(A) re 1 pW]	Lavaggio Centrifugazione Asciugatura	xyz xyz xyz
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata		
Norma EN 50229 Direttiva 96/60/CE sull'etichettatura delle lavasciuga		

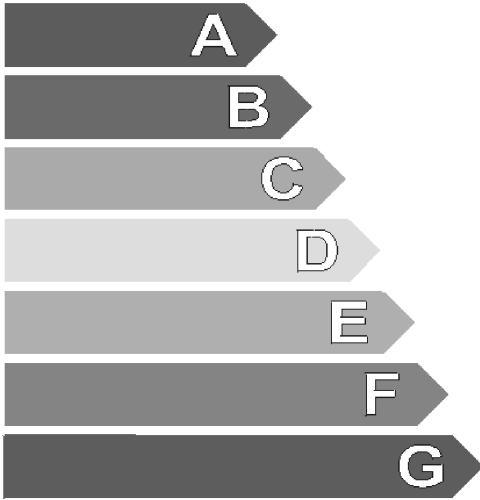


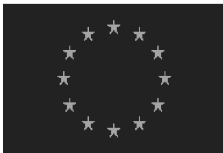
▼ A1

Enerģija		Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna
Ražotājs Modelis	Logo ABC 123	
Efektīvāk		
Mazāk efektīvi		
Enerģijas patēriņš kWh <i>(maksimālā veļas daudzuma mazgāšana un žāvēšana 60 °C temperatūrā)</i>	X.YZ	
Tikai mazgāšana kWh	X.YZ	
Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida		
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka Centrifūgas ātrums (apgr./min.)	A B C D E F G 1100	
Ietilpība (kokvilna) kg	Mazgāšana Žāvēšana	y.z y.z
Ūdens patēriņš (kopā) l	yx	
Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Mazgāšana Izgriešana Žāvēšana	xyz xyz xyz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā		
Standarts EN 50229 Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 96/60/EK		

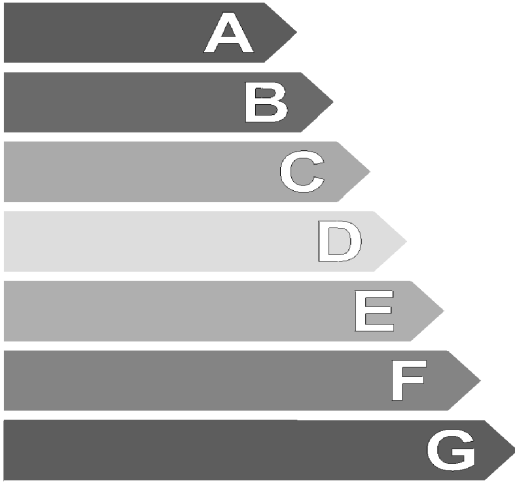



▼ A1

Energija		Skalbimo mašina su džiovintuvu
Gamintojas	Logo	
Modelis	ABC 1 2 3	
Didžiausias efektyvumas		
		
Mažiausias efektyvumas		
		
Suvartojamos energijos	kWh	X.YZ
<i>(Skalbiant ir džiovinant pilnai pakrovus 60°C programoje skalbiamu kiekiu)</i>		
Tik skalbiant	kWh	X.YZ
Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas		
Skalbimo kokybės klasė		A B C D E F G
A: aukštesnė G: žemesnė		
Sukimosi greitis (sūkliai per min.)		1100
Talpa	Skalbiant	y.z
(medvilnė) kg	Džiovinant	y.z
Suvartojamas vandens kiekis		yx
Triukšmas	Skalbiant	xyz
(dB(A) apie 1 pW)	Gręžiant	xyz
	Džiovinant	xyz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše		
Lietuvos standartas LST EN 50229 Kombinuotosios skalbimo mašinos direktyva 96/60/EB		
		

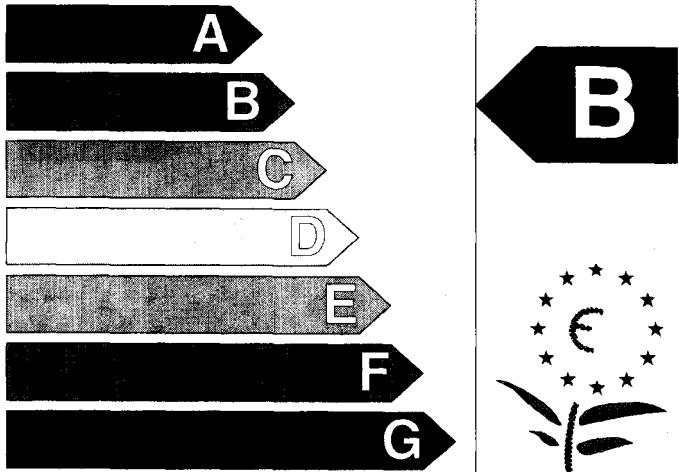


▼ A1

Energia		Mosó-szárító
Gyártó		Logo
Típus		A B C 1 2 3
Hatékonyabb		
		
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás kWh <i>(Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on)</i>		X.YZ
(Csak) mosás kWh		X.YZ
A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától		
Mosási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb		A B C D E F G
Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)		1100
Kapacitás Mosás		y.z
(pamut) kg Szárítás		y.z
Vízfogyasztás (összes), l		yx
Zaj Mosás		xyz
(dB(A) 1 pW) Centrifugálás		xyz
Szárítás		xyz
További információ a termékismertetőben		
EN 50229 szabvány A 96/60/EK irányelv alapján		

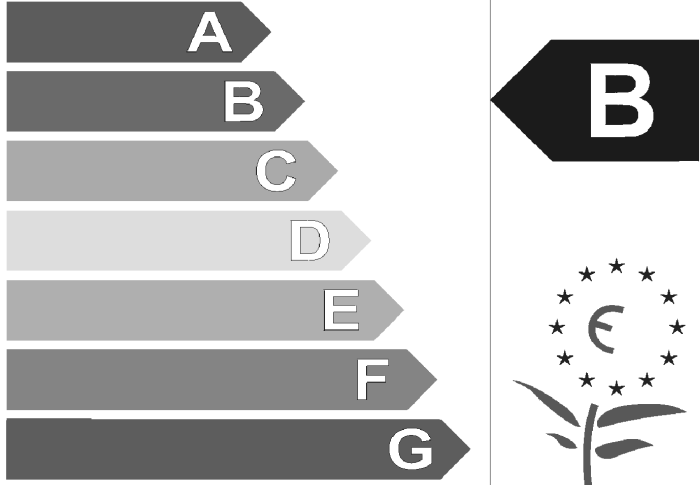


▼A1

Energija		Magna li taħsel u li tnixxef
Manifattur		Logo
Mudell		A B Ċ 1 2 3
L-anqas li taħli		
L-aktar li taħli		
Konsum ta' Energija kWh <i>(Biex taħsel u tnixxef hasla shihha b'60 °C)</i>		X.ZŻ
Hasil (biss) kWh Il-konsum attwali ta' l-energija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat		X.ZŻ
Il-qawwa tal-hasil A: L-oghla Ġ: L-aktar baxxa Il-veloċita` (rpm)		A B Ċ D E F Ġ 1100
Kapaċita` Il-hasil (qoton) kg It-tnixxif		Z.Ż Z.Ż
Il-konsum ta' l-ilma (totali) l		Zx
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Hasil Tidwir Tnixxif	xzż xzż xzż
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott		
L-istandard EN 50229 Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti tal-magni li jahslu u jnixxfu		

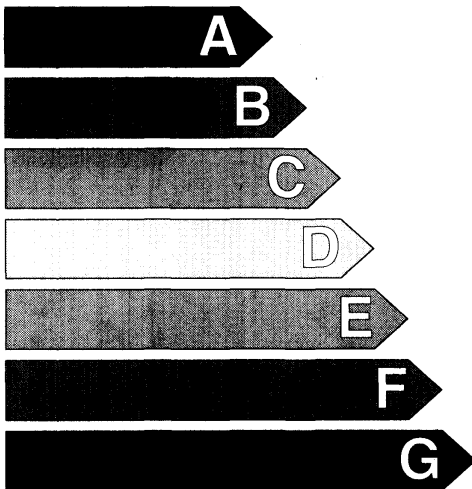



▼ B

Energie		Was-droogcombinatie
Fabrikant	Logo	
Model	ABC 1 2 3	
Efficiënt		
Inefficiënt		
Energieverbruik kWh <i>(om een volle capaciteit op 60 °C te wassen en te drogen)</i>	X.YZ	
(enkel) om te wassen kWh	X.YZ	
Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt		
Wasresultaat A: goed G: matig Centrifugeersnelheid (tpm)	A B C D E F G 1 100	
Capaciteit Wassen (katoen) kg Drogen	y.z y.z	
Waterverbruik (totaal) l	yx	
Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	Wassen Centrifugeren Drogen	xyz xyz xyz
Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat		
Norm EN 50229 Richtlijn 96/60/EG (etikettering was-droogcombinaties)		

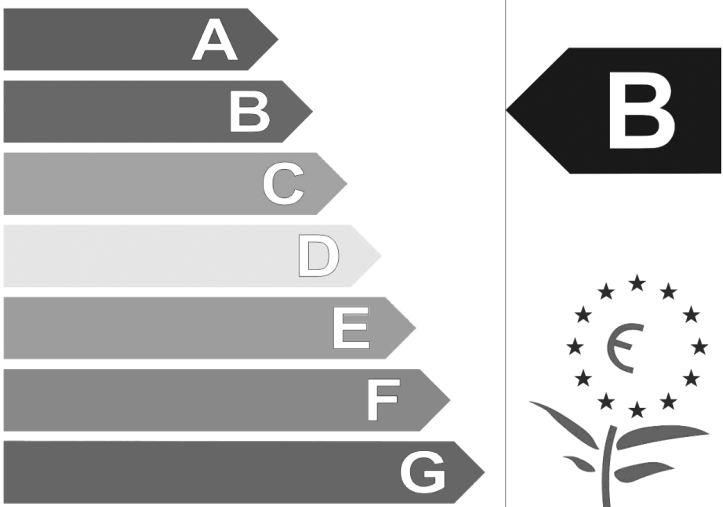

▼ A1

Energia		Pralko-suszarka
Producent	Logo	
Model	ABC 123	
Bardziej efektywna		
Mniej efektywna		
Całkowite zużycie energii kWh <i>(w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)</i>	X.YZ	
Pranie kWh <i>Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji</i>	X.YZ	
Efektywność prania A: wyższa G: niższa	A B C D E F G	
Prędkość odwirowywania (obr/min)	1100	
Ładunek znamionowy Pranie (bawełna) kg Suszenie	y.z y.z	
Całkowite zużycie wody l	yx	
Poziom hałasu Pranie (dB(A) re 1 pW) Odwirowywanie Suszenie	xyz xyz xyz	
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 50229 Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach		

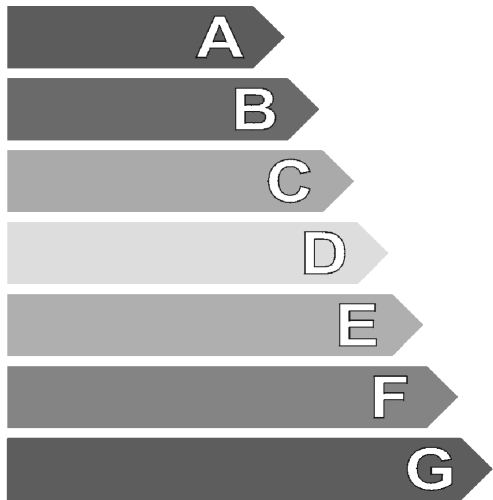


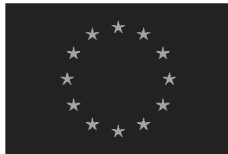
▼ B

Energia		Máquina de lavar e secar roupa
Fabricante		Logo A B C 1 2 3
Modelo		
Mais eficiente		
Menos eficiente		
Consumo de energia kWh <i>(Lavagem e secagem da capacidade máxima a 60 °C)</i>		X.YZ
Lavagem (unicamente) kWh		X.YZ
O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho		
Eficiência de lavagem A: mais elevada G: mais baixa Velocidade de centrifugação (rpm)		A B C D E F G 1 100
Capacidade Lavagem (algodão) kg	Secagem	y.z y.z
Consumo de água (total) ℓ		yx
Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]	Lavagem Centrifugação Secagem	xyz xyz xyz
Ficha pormenorizada no folheto do produto		
Norma EN 50229 Directiva 96/60/CE relativa à etiquetagem de máquinas de lavar e secar roupa		

▼ M1

Energie		Mașină de spălat și uscat rufe
Fabricant	Logo	
Model	ABC 123	
Mai eficient		
Mai puțin eficient		
Consum de energie kWh <i>(Pentru a spăla și usca o încărcătură completă de spălare la 60°C)</i>		X.YZ
Spălare (exclusiv) kWh Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului		X.YZ
Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută Viteza de centrifugare (rot/min)		A B C D E F G 1100
Capacitate Spălare (bumbac) kg Uscare		y.z y.z
Consum de apă (total) ℓ		yx
Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW)		Spălare xyz Centrifugare xyz Uscare xyz
Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs		
Standard EN 50229 Directiva 96/60/CE privind etichetarea mașinilor electrice de spălat și uscat rufe		

▼B

Energia		Práčka so sušičkou
Výrobca		Logo
Model		ABC 123
Viac úsporný		
Menej úsporný		
Spotreba energie kWh <i>(pranie a sušenie plnej kapacity pri 60°C)</i>		X.YZ
Pranie (samostatne) kWh <small>Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený</small>		X.YZ
Účinnosť prania A: vysoká G: nízka		A B C D E F G
Počet otáčok pri odstreďovaní (ot/min)		1100
Kapacita Pranie (bavlny) kg Sušenie		y.z y.z
Spotreba vody (celková)		yX
Hlučnosť' Pranie (dB(A) re 1 pW) Odstreďovanie Sušenie		xyz xyz xyz
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch Norma EN 50229 Smernica 96/60/ES o štitkovaní práčok so sušičkami		











▼ A1

<h1>Energija</h1>		Pralno-sušilni stroj
Proizvajalec	Logo	
Model	ABC 123	
Manjša poraba energije		
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh <i>(za pranje in sušenje pri največji dovoljeni polniti za pranje pri 60° C)</i>	kWh	X.YZ
Samo pranje Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe stroja	kWh	X.YZ
Pralni učinek A: višji G: nižji		A B C D E F G
Hitrost centrifuge (vrt/min)		1100
Zmogljivost (bombaž) kg	Pranje Sušenje	y.z y.z
Poraba vode	(skupaj) l	yx
Hrup (dB(A) re 1 pW)	pranje ožemanje sušenje	xyz xyz xyz
Ostali podatki so navedeni v prospektih		
Standard EN 50229 Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje		

▼ B

Energia		Kuivaava pyykinpesukone
Tavarantoimittaja		Logo ABC 123
Malli		
Vähän kuluttava		
Paljon kuluttava		
Energiankulutus kWh <i>(Täyden koneellisen pesu 60 °C:ssa ja kuivaus)</i>		X.YZ
Pelkkä pesuohjelma kWh		X.YZ
Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista		
Pesutulos A: hyvä G: huono Linkousnopeus (kierr./min)		A B C D E F G 1 100
Täyttömäärä Pesu (puuvilla) kg Kuivaus		y.z y.z
Kokonaisvedenkulutus l		yx
Ääni (dB(A) re 1 pW)	Pesu Linkous Kuivaus	xyz xyz xyz
Tuote-esitteissä on lisätietoja		
Standardi EN 50229 Kuivaavien pyykinpesukoneiden merkintöjä koskeva direktiivi 96/60/EY		

▼B

Energi		Tvätt-tork
Leverantör		Logo
Modell		ABC 123
Låg förbrukning		
	A	
	B	
	C	
	D	
	E	
	F	
	G	
Hög förbrukning		
Energiförbrukning	kWh	X.YZ
<i>(för tvätt och tork av fullastad maskin i 60 °C)</i>		
Endast tvätt	kWh	X.YZ
Verklig förbrukning beror på hur apparaten används		
Tvätteffekt		A B C D E F G
A: bättre G: sämre		
Centrifugeringshastighet (varv/min)		1 100
Kapacitet	Tvätt	y.z
(bomull) kg	Torkning	y.z
Vattenförbrukning (total) l		yx
Buller	Tvätt	xyz
(dB(A) re 1 pW)	Centrifugering	xyz
	Torkning	xyz
Produktbroschyrerna innehåller ytterligare information.		
Standard EN 50229 Direktiv 96/60/EG om märkning av kombinerade tvättmaskiner/torktumlare		

▼ B

Énergie		Lavante-séchante Was-droogcombinatie
Fabri ^c kant Modè ^e l		Logo A B C 1 2 3
Économe/Efficiënt		
Peu économe/Inefficiënt		
Consommation d'énergie kWh <small>(pour laver et sécher la capacité totale de lavage à 60°C)</small> Lavage (seulement) kWh <small>La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil</small>	Energieverbruik kWh <small>(Om een volle capaciteit op 60 °C te wassen en te drogen)</small> (enkel) om te wassen kWh <small>Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt</small>	X.YZ X.YZ
Efficacité de lavage/Wasresultaat A: plus élevée/goed G: plus faible/matig Vitesse d'essorage (trs/mn)/ Centrifugeersnelheid (tpm)		A B C D E F G 1 100
Capacit ^é (coton) / katoen kg	Lavage/Wassen Séchage/Drogen	y.z y.z
Consommation d'eau (totale) Waterverbruik (totaal)		yx
Bruit/Geluidsniveau [dB(A) re 1 pW]	Lavage/Wassen Essorage/Centrifugereren Séchage/Drogen	xyz xyz xyz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat	
Norme EN 50229 Directive 96/60/CE relative à l'étiquetage des lavantes-séchantes	Norm EN 50229 Richtlijn 96/60/EG (etikettering was-droogcombinaties)	

▼B

2. The following notes define the information to be included:

Note:

- I. Supplier's name or trade mark.
- II. Supplier's model identifier.
- III. The energy efficiency class of the model, determined in accordance with Annex IV. This indicator letter shall be placed at the same level as the relevant arrow.
- IV. Without prejudice to any requirements under the Community Eco-label scheme, where a model has been granted a 'Community Eco-label' pursuant to Council Regulation (EEC) No 880/92 ⁽¹⁾, a copy of the Eco-label may be added here. The 'washer-drier label design guide' referred to below, explains how the Eco-label may be included in the label.
- V. Energy consumption in kWh per complete operating (washing, spinning and drying) cycle using standard 60° C cotton cycle, and 'dry cotton' drying cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- VI. Energy consumption in kWh per washing (washing and spinning only) cycle using standard 60° C cotton cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- VII. Washing performance class determined in accordance with Annex IV.
- VIII. Maximum spin speed attained for standard 60° C cotton cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- IX. Capacity (in kg) of appliance for standard 60° C cotton cycle (without drying), determined in accordance with the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- X. Capacity (in kg) of appliance for 'dry cotton' (drying) cycle, determined in accordance with the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- XI. Water consumption, in litres, per complete operating (washing, spinning and drying) cycle using standard 60° C cotton washing cycle and 'dry cotton' drying cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
- XII. Where applicable, noise during washing, spinning and drying cycles using standard 60° C cotton washing cycle and 'dry cotton' drying cycle, determined in accordance with Council Directive 86/594/EEC ⁽²⁾.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

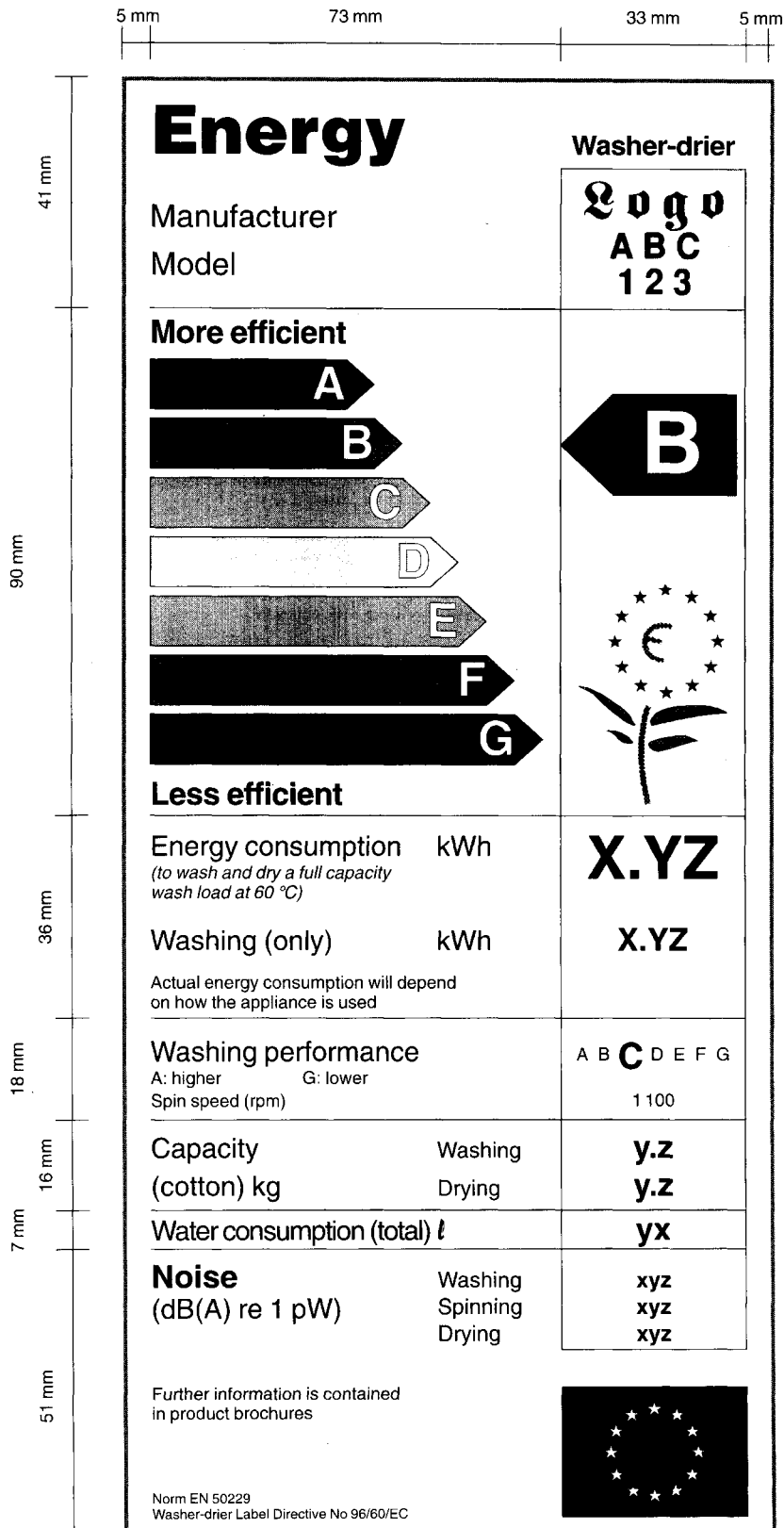
⁽¹⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 344, 6. 12, 1986, p. 24. The relevant noise measurement standards are EN 60704-2-4 for washing and spinning, and EN 60704-2-6 for drying and EN 60704-3.

▼ B

Printing

3. The following defines certain aspects of the label:



▼B**Colours used:**

CMYK cyan, magenta, yellow, black.

Ex. 07X0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % yellow, 0 %black.

Arrows

- A: X0X0
- B: 70X0
- C: 30X0
- D: 00X0
- E: 03X0
- F: 07X0
- G: 0XX0

Outline colour X070

All text is in black. The background is white.

Complete printing information is contained in a 'Washer-drier energy label design guide', which is for information only, obtainable from:

The Secretary of the Committee on energy labelling and standard product information for household appliances,

Directorate-General Energy XVII,

European Commission,

Rue de la Loi/Wetstraat 200,

B-1049 Brussels.



ANNEX II
THE FICHE

The fiche shall contain the following information. The information may be given in the form of a table covering a number of models supplied by the same supplier. The information shall be given in the order specified below unless it is contained in a more general description of the appliance:

1. Supplier's trade mark.
2. Supplier's model identifier.
3. The energy efficiency class of the model determined in accordance with Annex IV. Expressed as 'Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)'. Where this information is provided in a table this may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (more efficient) to G (less efficient).
4. Where the information is provided in a table, and where some of the appliances listed in the table have been granted a 'Community Eco-label' pursuant to Regulation (EEC) No 880/92, this information may be included here. In this case the row heading shall state 'Community Eco-label', and the entry shall consist of a copy of the Eco-label mark. This provision is without prejudice to any requirements under the EU Eco-label scheme.
5. Energy consumption for washing, spinning, and drying, in kWh per complete operating cycle as defined in Annex I note V.
6. Energy consumption for washing and spinning only, in kWh per washing cycle as defined in Annex I note VI.
7. Washing performance class determined in accordance with Annex IV. Expressed as 'Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)'. This may be expressed by other means provided it is clear that the scale is from A (higher) to G (lower).
8. Water extraction efficiency for a standard 60° C cotton washing cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2). Expressed as 'Water remaining after spin ... % (as a proportion of dry weight of wash)'.
9. Maximum spin speed attained as defined in Annex I note VIII.
10. Washing capacity of appliance for a standard 60° C cotton washing cycle, as defined in Annex I note IX.
11. Drying capacity of appliance for a standard 'dry cotton' drying cycle, as defined in Annex I note X.
12. Water consumption for washing, spinning and drying, in litres per complete operating cycle as defined in Annex I note XI.
13. Water consumption for washing and spinning only, in litres, per standard 60° C cotton washing (and spinning) cycle determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
14. Washing and drying time. Programme time for complete operating cycle (60° C cotton washing and 'dry cotton' drying), for rated washing capacity, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2).
15. Suppliers may include information under points 5 to 14 above in respect of other wash and/or drying cycles.
16. The consumption of energy and water equal to 200 times the consumption expressed in points 5 (energy) and 12 (water). This shall be expressed as 'estimated annual consumption for a four-person household, always using the drier (200 cycles)'.
17. The consumption of energy and water equal to 200 times the consumption expressed in points 6 (energy) and 13 (water). This shall be expressed as 'estimated annual consumption for four-person household, never using the drier (200 cycles)'.
18. Where applicable, noise during washing, spinning and drying cycles using standard 60° C cotton washing cycle and 'dry cotton' drying cycle, in accordance with Directive 86/594/EEC.

▼B

The information on the label may be given in the form of a representation of the label in colour or in black and white.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.

*ANNEX III***MAIL ORDER AND OTHER DISTANCE SELLING**

Mail order catalogues and other printed communications referred to in Article 2 (4) shall contain the following information, given in the order specified:

1. Energy efficiency class (Annex II point 3)
2. Energy consumption (washing, spinning and drying) (Annex II point 5)
3. Energy consumption (washing and spinning only) (Annex II point 6)
4. Washing performance class (Annex II point 7)
5. Water extraction efficiency (Annex II point 8)
6. Maximum spin speed (Annex II point 9)
7. Capacity (washing) (Annex II point 10)
8. Capacity (drying) (Annex II point 11)
9. Water consumption (washing, spinning and drying) (Annex II point 12)
10. Water consumption (washing and spinning only) (Annex II point 13)
11. Estimated annual consumption for a four-person household, always using the drier (200 cycles) (Annex II point 16)
12. Estimated annual consumption for a four-person household, never using the drier (200 cycles) (Annex II point 17)
13. Noise, where applicable (Annex II point 18)

Where other information contained in the fiche is provided, it shall be in the form specified in Annex II and shall be included in the above table in the order required for the fiche.

Note:

The equivalent terms in other languages to those given above are set out in Annex V.



ANNEX IV

ENERGY EFFICIENCY CLASS

1. The energy efficiency class of an appliance shall be determined in accordance with Table 1:

Table 1

Energy efficiency class	'C' dry cotton Energy consumption in kWh per kg complete operating (washing, spinning and drying) cycle using standard 60 °C cotton cycle, and drying cycle, determined in accordance with the test procedures of the harmonized standards referred to in Article 1 (2)
A	$C \leq 0,68$
B	$0,68 < C \leq 0,81$
C	$0,81 < C \leq 0,93$
D	$0,93 < C \leq 1,05$
E	$1,05 < C \leq 1,17$
F	$1,17 < C \leq 1,29$
G	$1,29 < C$

2. The washing performance class of an appliance shall be determined in accordance with Table 2:

Table 2

Washing performance class	'P' Washing performance index as defined in the harmonized standards referred to in Article 1 (2), using a standard 60 °C cotton cycle
A	$P > 1,03$
B	$1,03 \geq P > 1,00$
C	$1,00 \geq P > 0,97$
D	$0,97 \geq P > 0,94$
E	$0,94 \geq P > 0,91$
F	$0,91 \geq P > 0,88$
G	$0,88 \geq P$

Note	Label	Mail order	EN	ES	DA	DE	EL	FR
	Fiche							
Annex I	Annex II	Annex III						
	5	2	Energy consumption for washing, spinning and drying	Consumo de energía para lavado, centrifugado y secado	Energiforbrug til vask, centrifugering og tørring	Energieverbrauch (Waschen, Schleudern und Trocknen)	Κατανάλωση ενέργειας για πλύσιμο, στύψιμο και στέγνωμα	Consommation d'énergie pour le lavage, l'essorage et le séchage
☒			(To wash and dry a full capacity wash load at 60 °C)	(Lavado y secado de la capacidad total de lavado a 60 °C)	(Ved en 60 °C vask af den maksimale anbefalede mængde tøj og tørring heraf)	(Für eine 60 °C Ladung (volle Waschkapazität) zum Waschen und Trocknen)	(Να πλύνει και να στεγνώσει τη μέγιστη χωρητικότητα πλυσίματος στους 60 °C)	(pour laver et sécher la capacité totale de lavage à 60 °C)
VI			Washing (only) kWh	(Sólo) Lavado kWh	Vask og centrifugering kWh	Washvorgang (allein) kWh	Πλύσιμο (μόνο) kWh	Lavage (seulement) kWh
	6	3	Energy consumption for washing and spinning only	Consumo de energía del lavado y centrifugado solamente	Energiforbrug til vask og centrifugering alene	Energieverbrauch nur für Wasch- und Schleuderprogramm	Κατανάλωση ενέργειας για πλύσιμο (και στύψιμο) μόνο	Consommation d'énergie pour le lavage et l'essorage seulement
☒			Actual consumption will depend on how the appliance is used	El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvilket apparat benyttes	Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab	Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο της χρήσεως της συσκευής	La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil
VII			Washing performance A: higher G: lower	Eficiencia de lavado A: más alto G: más bajo	Vaskeevne A: høj G: lav	Waschwirkung A: besser G: schlechter	Βαθμός πλυσίματος A: υψηλότερος G: χαμηλότερος	Efficacité de lavage A: plus élevée G: plus faible

Note	EN	ES	DA	DE	EL	FR
Label	Mail order					
Annex I	Annex II					
	7	Clase de eficiencia de lavado ... en una escala que abarca de A (más alto) a G (más bajo)	Vaskeevne ... på skalaen A (høj) til G (lav)	Waschwirkungsklasse ... auf einer Skala von A (besser) bis G (schlechter)	Βαθμιάς πλύσιματος ... σε κλίμακα από Α (υψηλότερος) μέχρι Γ (χαμηλότερος)	Classe d'efficacité de lavage ... sur une échelle allant de A (plus élevée) à G (plus faible)
	4	Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)				
	5	Water remaining after spin ... % (as a proportion of dry weight of wash)	Restfugtighed efter centrifugering ... % (i forhold til tørt tøj)	Nach dem Schleudervorgang verbleibende Restfeuchte ... % (Anteil am Trockengewicht der Wäsche)	... % νερού που παραμένει μετά την περιστροφή (ως ποσοστό του ξηρού βάρους των ρούχων)	Teneur en eau après essorage ... % (par rapport au poids du linge sec)
VIII	9	Spin speed (rpm)	Centrifugeringshastighed (omdr./min.)	Schleuderdrehzahl (U/min)	Ταχύτητα περιστροφής (σ.α.λ.)	Vitesse d'essorage (trs/min.)
IX/X	10/11	Capacity (cotton) kg	Kapacitet (bomuld) kg	Füllmenge (Baumwolle) kg	Χωρητικότητα Περιεχόμενου (βαμβακερά) σε kg	Capacité (coton) kg
X	10	Washing	Vask	Waschen	Πλύσιμο	Lavage
IX	11	Drying	Tørring	Trocknen	Στέγνωμα	Séchage
XI		Water consumption (total)	Vandforbrug (total)	Wasserverbrauch (total)	Κατανάλωση νερού (συνολικά)	Consommation d'eau (totale)
	9	Consumo de agua del lavado, centrifugado y secado	Vandforbrug til vask, centrifugering og tørring	Wasserverbrauch für Wasch-, Schleudern- und Trockenprogramm	Κατανάλωση νερού για πλύσιμο, καθαρισμό και στεγνωμα	Consommation d'eau pour le lavage, l'essorage et le séchage

Note	EN	ES	DA	DE	EL	FR
Label	Mail order					
Annex I	Annex II	Annex III				
	13	Consumo de agua del lavado y centrifugado solamente	Vandforbrug til vask og centrifugering alene	Wasserverbrauch nur für Waschen und Schleudern	Κατανάλωση νερού για πλύσιμο και σπύσιμο μόνο	Consommation d'eau pour le lavage et l'essorage seulement
	14	Tiempo de lavado y secado	Vaske- og tørretid	Wasch- und Trockenzzeit	Διάρκεια πλύσιματος και στεγνώματος	Durée du lavage et du séchage
	16	Consumo anual típico de una familia de cuatro personas que siempre seca en la lavadora-secadora (200 ciclos)	Anslæet årligt forbrug for en husstand på fire personer, som altid tørrer i denne vaske-/tørremaskine (200 vaske med tørring)	Repräsentativer Jahresverbrauch eines Vierpersonenhaushalts, der diesen Wasch-Trockenautomaten immer zum Trocknen verwendet (200 Programme)	Εκτιμώμενη ετήσια κατανάλωση για τετραμελές νοικοκυριό που πάντοτε χρησιμοποιεί για το στέγνωμα το πλυντήριο-στεγνώτήριο (200 πρόγραμμα)	Consommation annuelle typique d'une famille de quatre personnes qui sèche toujours dans cette lavante-séchante (200 cycles)
	17	Consumo anual típico de una familia de cuatro personas que nunca seca en la lavadora-secadora (200 ciclos)	Anslæet årligt forbrug for en husstand på fire personer, som aldrig tørrer i denne vaske-/tørremaskine (200 vaske med tørring)	Repräsentativer Jahresverbrauch eines Vierpersonenhaushalts, der diesen Wasch-Trockenautomaten nie zum Trocknen verwendet (200 Programme)	Εκτιμώμενη ετήσια κατανάλωση για τετραμελές νοικοκυριό που ποτέ δεν χρησιμοποιεί για το στέγνωμα το πλυντήριο-στεγνώτήριο (200 πρόγραμμα)	Consommation annuelle typique d'une famille de quatre personnes qui ne sèche jamais dans cette lavante-séchante (200 cycles)
XII	18	Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lydeffektniveau dB (A) (Støj)	Geräusch (dB(A) re 1 pW)	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Bruit [dB(A) re 1 pW]

Note		EN	ES	DA	DE	EL	FR
Label	Fiche						
Annex I	Annex II						
✘	18	Washing	Lavado	Vask	Waschen	Πλύσιμο	Lavage
✘	18	Spinning	Centrifugado	Centrifugering	Schleudern	Στύψιμο	Essorage
✘	18	Drying	Secado	Tørring	Trocknen	Στέγνωμα	Séchage
✘		Further information is contained in product brochures	Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochure om produktet indeholder yderligere oplysninger	Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten	Μια κάρτα με πληροφορίες λεπτομερείς	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure
✘		Norm EN 50229	Norma EN 50229	Standard: EN 50229	Norm EN 50229	Πρότυπο EN 50229	Norme EN 50229
✘		Washer-drier Label Directive 96/60/EC	Directiva 96/60/CE sobre etiquetado de lavadoras-secadoras combinadas	Direktiv 96/60/EF om energimærkning af kombinerede vaske-/tørremaskiner	Richtlinie 96/60/EG Wasch-Trockenautomatenetikett	Οδηγία 96/60/EK για τις ενικέτες στα πλυντήρια-στεγνωτήρια πούχων	Directive 96/60/CE relative à l'étiquetage des lavantes-séchantes

IT	NL	FI	SV	► <u>AI</u> CS ◄	► <u>AI</u> ET ◄	► <u>AI</u> LV ◄	► <u>AI</u> LT ◄
Energia	Energie	Energia	Energi	► <u>AI</u> Energie ◄	► <u>AI</u> Energia ◄	► <u>AI</u> Energija ◄	► <u>AI</u> Energija ◄
Lavasciuga	Was-droogcombinatie	Kuivaava pyykkipesukone	Tvätt-tork	► <u>AI</u> Kombinerovaná pračka a sušička ◄	► <u>AI</u> Pesumasin kuivati ◄	► <u>AI</u> Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna ◄	► <u>AI</u> Skalbimo mašīna su džiovintuvu ◄
Costruttore	Fabrikant	Tavarantoimittaja	Leverantör	► <u>AI</u> Výrobce ◄	► <u>AI</u> Tootja või kaubamärk ◄	► <u>AI</u> Ražotājs ◄	► <u>AI</u> Gamintojas ◄
Modello	Model	Malli	Modell	► <u>AI</u> Model ◄	► <u>AI</u> Mudel ◄	► <u>AI</u> Modelis ◄	► <u>AI</u> Modelis ◄
Bassi consumi	Efficiënt	Vähän kuluttava	Låg förbrukning	► <u>AI</u> Úsporné ◄	► <u>AI</u> Tõhusam ◄	► <u>AI</u> Efektīvāk ◄	► <u>AI</u> Dīdžiasias efektyvumas ◄
Alti consumi	Inefficiënt	Paljon kuluttava	Hög förbrukning	► <u>AI</u> Úsporné ◄	► <u>AI</u> Vāhemtõhus ◄	► <u>AI</u> Mazāk efektīvi ◄	► <u>AI</u> Mažiasias efektyvumas ◄
Classe di efficienza energetica ... su una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)	Energie-efficiëntieklasse ... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt)	Energiatehokkuusluokka ... asteikolla A:sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	Energieeffektivitetsskala från A (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)	► <u>AI</u> Tirda enerģētiskā efektivitāte ... no A (neapmierinošāka enerģijas patēriņa) līdz G (vairāk enerģijas patēriņa) (vāhemtõhus, rohkem tarbiv) ◄	► <u>AI</u> Energiatõhususklass ... astmesitikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vāhemtõhus, rohkem tarbiv) ◄	► <u>AI</u> Energoefektīvātes klase ... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi) ◄	► <u>AI</u> Enerģijas vārtājimo efektyvumo klasē ... skalėje nuo A (dīdžiasias efektyvumas) iki G (mažiasias efektyvumas) ◄
Consumo di energia	Energieverbruik	Energiantulutus	Energiförbrukning	► <u>AI</u> Spotřeba energie ◄	► <u>AI</u> Enerģia-tarbibus ◄	► <u>AI</u> Enerģijas patēriņš ◄	► <u>AI</u> Suvartojamos energijo ◄
kWh	kWh	kWh	kWh	► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>AI</u> kWh ◄

IT	NL	FI	SV	►AI CS ◄	►AI ET ◄	►AI LV ◄	►AI LT ◄
Consumo di energia per lavaggio, centrifugazione e asciugatura	Energieverbruik bij wassen, centrifugeren en drogen	Energiankulutus (pesu, linkous kuivaus)	Energiförbrukning per komplett omgång (tvätt, centrifugering och torkning)	►AI Spotifeba energie při praní, odstředování a sušení ◄	►AI Energia-tarbitvus pesemisel, tsentrifuugimisel ja kuivatamisel ◄	►AI Energijas patēriņš mazgāšanai, izgrīšanai un žāvēšanai ◄	►AI Suvartojamos energijos skalbiant, gręžiant ir džiovinant kiekis ◄
(Per lavare ed asciugare un carico di lavaggio completo a 60 °C)	(om een volle capaciteit op 60 °C te wassen en te drogen)	(Täyden koneellisen pesu 60 °C:ssa ja kuivaus)	(För tvätt och tork av fullastad maskin i 60 °C)	►AI (při praní, odstředování i sušení a zatížení plnou kapacitou při 60°C) ◄	►AI (Masinātie pesemine ja kuivatus 60°C korral) ◄	►AI (maksimālā daudzuma mazgāšana un žāvēšana temperatūrā) ◄	►AI (Skalbiant ir džiovinant pilnai programoje skalbiamu kiekiu) ◄
Lavaggio (solo) kWh	(enkel) om te wassen kWh	Pelkkä pesuhjelma kWh	Endast tvätt kWh	►AI Jen praní kWh ◄	►AI Ainult pesu-programm kWh ◄	►AI Tikai mazgāšana kWh ◄	►AI Tik skalbiant kWh ◄
Consumo di energia per il solo lavaggio e centrifugazione	Energieverbruik bij uitsluitend wassen en centrifugeren	Energiankulutus (vain pesu ja linkous)	Energiförbrukning per tvätt och centrifugering	►AI Spotifeba energie pouze při praní a odstředování ◄	►AI Energia-tarbitvus pesemisel ja tsentrifuugimisel ◄	►AI Energijas patēriņš tikai mazgāšanai un izgrīšanai ◄	►AI Suvartojamos energijos kiekis tik skalbiant gręžiant ir ◄
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato	Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista	Verklig förbrukning beror på hur apparaten används	►AI Skutečná spotfeba energie závisí na způsobu používání řebiče ◄	►AI Tegelik oļeneb kasutus-seadme viisist ◄	►AI Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida ◄	►AI Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas ◄
Efficacia lavaggio A: alta G: bassa	Wasresultaat A: goed G: matig	Pesutulos A: hyvä G: huono	Tvätteffekt A: bättre G: sämre	►AI Účinnost praní A: lepší G: horší ◄	►AI Pesemis-tulenus A: parem G: halvem ◄	►AI Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka ◄	►AI Skalbimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė) ◄

IT	NL	FI	SV	►AI CS ◄	►AI ET ◄	►AI LV ◄	►AI LT ◄
Classe di efficacia del lavaggio su una scala da A (alta) a G (bassa)	Wasresultaat: ... op een schaal van A (goed) tot G (matig)	Pesutulosluokka ... asteikolla A:sta G:hen (hyvä) (huono)	Tvätteffektivitetssklass ... på en skala från A (bättre) till G (sämre)	►AI Třída účinnosti praní ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší) ◄	►AI Pesemistulemse klass ... astmestikus (parem) kuni G-ni (halvem) ◄	►AI Mazgāšanas izpīles klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka) ◄	►AI Skalbimo kokybės klasė ... skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė) ◄
Acqua rimanente dopo la centrifugazione ... % (in relazione al peso della biancheria asciutta)	Resterend water na centrifugeren: ... % (van het droge gewicht van het wasgoed)	Jäännöskosteus linkouksen jälkeen ... % (prosentteina kuivan pyykin paimosta)	Restfuktighet efter centrifugering ... % (i procent av vikten på den torra tvätten)	►AI Zbytek vody po odstředění ... % (vztaženo k hmotnosti suchého prádla) ◄	►AI Jäänniiskus pärast tsentrifugimist ... % (protsentides kuiva pesu kaalust) ◄	►AI Ūdens, kas paliek pēc izgrīšanas... % (kā proporcija no sausās veļas svara) ◄	►AI Vanduo, likęs po grežimo: ... % (kaip sausų skalbinių svorio dalis) ◄
Velocità di centrifugazione (gpm)	Centrifugeersnelheid (tpm)	Linkousnopeus (kierr./min)	Centrifugeringshastighet (varv/min)	►AI Oráčky při odstředování (l/min) ◄	►AI Tsentrifuugimiskirus (p/min) ◄	►AI Centrifugas ātrums (apgr./min.) ◄	►AI Sukimosi greitis (sūktai per min.) ◄
Capacità (cotone) kg	Capaciteit (katoen) kg	Täyttöäärä (puuvilla) kg	Kapacitet (bomull) kg	►AI Nápř spotřebiče (bavlna) kg ◄	►AI Tāitekogus (puuvil) kg ◄	►AI Ietilpība (kokvilna) kg ◄	►AI Talpa (medvilnė) ... kg ◄
Lavaggio	Wassen	Pesu	Tvätt	►AI Bez sušení ◄	►AI Pesemine ◄	►AI Mazgāšana ◄	►AI Skalbiant ◄
Asciugatura	Drogen	Kuivaus	Torkning	►AI Sušení ◄	►AI Kuiva-tamine ◄	►AI Žāvēšana ◄	►AI Džiovinant ◄
Consumo di acqua (totale)	Waterverbruik (totaal)	Vedenkulutus (yhteensä)	Vattenförbrukning (total)	►AI Spotřeba vody (celkem) ◄	►AI Kogu veetarve ◄	►AI Ūdens patēriņš (kopā) ◄	►AI Suvartojamas vandens kiekis ◄
Consumo di acqua per lavaggio, centrifugazione e asciugatura	Waterverbruik bij wassen, centrifugeren en drogen	Kokonais-vedenkulutus	Vattenförbrukning per komplett omgång (tvätt, centrifugering och torkning)	►AI Spotřeba vody při praní, odsiřování a sušení ◄	►AI Veetarbivus pesemisel, tsentrifugimisel ja kuiva-tamisel ◄	►AI Ūdens patēriņš mazgāšanai, izgrīšanai un žāvēšanai ◄	►AI Suvartojamo vandens skalbiant, grežiant ir džiovinant kiekiai ◄

IT	NL	FI	SV	►AI CS ◄	►AI ET ◄	►AI LV ◄	►AI LT ◄
Consumo di acqua per i soli lavaggio e centrifugazione	Waterverbruik uitsluitend wassen en centrifugeren	Vedenkulutus (vain pesu ja linkous)	Vattenförbrukning för enbart tvätt och centrifugering	►AI Sportība vody pouze pfi prani a odstředování ◄	►AI Veetarbivus ainult pesemisel ja tsentrifuugimisel ◄	►AI Ūdens patēriņš tikai mazgāšanai un izgrīšanai ◄	►AI Suvartojamo vandens tik skalbant ir gręžiant kiekiai ◄
Tempo di lavaggio e asciugatura	Programmaduur wassen en drogen	Pesun ja kuivauksen kestoaika	Tvätt- och torktid	►AI Doba prani a sušeni ◄	►AI Pesemise ja kuivatamise programmi ajaline kestus ◄	►AI Mazgāšanas un žāvēšanas laiks ◄	►AI Skalbimo ir džiovinimo trukmė ◄
Consumo annuo stimato di una famiglia di quattro persone che utilizza sempre lavatrici-asciugatrici per asciugare il bucato (200 cicli)	Geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen, wanneer het wasgoed altijd in deze was-droogcombinatie wordt gedroogd (200 cycli)	Arvioitu vuosikulutus nelihenkilössä taloudessa, jossa pyykkiä ei kuivataan aina koneessa (200 pesukertaa)	Beräknad förbrukning per år för ett fyrapersoner-shushäll som alltid torkar tvätt i apparaten (200 gånger)	►AI Ouhadovaná ročni sportība čtyřčlenné domácnosti vždy používající sušičku (200 cyklů) ◄	►AI Hinnanguline aastarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse alati masinas (200 pesemiskorda) ◄	►AI Energijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas vienmēr izmanto žāvētāju (200 cikli) ◄	►AI Skaičiuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, visada naudojant džiovinimą (200 ciklų) ◄
Consumo annuo stimato di una famiglia di quattro persone che non utilizza lavatrici-asciugatrici per asciugare il bucato (200 cicli)	Geschat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen, wanneer het wasgoed nooit in deze was-droogcombinatie wordt gedroogd (200 cycli)	Arvioitu vuosikulutus nelihenkilössä taloudessa, jossa pyykkiä ei koskaan kuivata koneessa (200 pesukertaa)	Beräknad förbrukning per år för ett fyrapersoner-shushäll som aldrig torkar tvätt i apparaten (200 gånger)	►AI Ouhadovaná ročni sportība čtyřčlenné domácnosti nepoužívající sušičku (200 cyklů) ◄	►AI Hinnanguline aastarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu ei kuivatata kunagi masinas (200 pesemiskorda) ◄	►AI Energijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas nekad neizmanto žāvētāju (200 cikli) ◄	►AI Skaičiuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, niekada nenaudojant džiovinimo (200 ciklų) ◄
Rumorosità re 1 pW]	Geluidsniveau (dB (A) re 1 pW)	Aäni (dB(A) re 1 pW)	Buller (dB(A) re 1 pW)	►AI Hluk (dB(A) re 1 pW) ◄	►AI Mūra (dB(A) re 1 pW) ◄	►AI Troksnis (dB(A) re 1 pW) ◄	►AI Triukšmas (dB (A) apie 1 pW) ◄

IT	NL	FI	SV	► AI CS ◄	► AI ET ◄	► AI LV ◄	► AI LT ◄
Lavaggio	Wassen	Pesu	Tvätt	► AI Prani ◄	► AI Pesemine ◄	► AI Mazgāšana ◄	► AI Skalbiant ◄
Centrifugazione	Centrifugeren	Linkous	Centrifugering	► AI Odstředivání ◄	► AI Tsentrifugimine ◄	► AI Izgriešana ◄	► AI Gręžiant ◄
Asciugatura	Drogen	Kuivaus	Torkning	► AI Sušeni ◄	► AI tamine ◄	► AI Žāvēšana ◄	► AI Džioviniant ◄
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda partecipata	Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat	Tuote-esitteissä on lisätietoja	Produktbroschyerna innehåller ytterligare information	► AI Další údaje jsou v návodu k použití ◄	► AI Kasutusjuhend sisaldab lisateavet ◄	► AI Sīkāka informācija norādīta brošūrā ◄	► AI Daugiau informacijos yra gaminto apraše ◄
Norma EN 50229	Norm EN 50229	Standardi EN 50229	Standard EN 50229	► AI Norma EN 50 229 ◄	► AI Standard EN 50 229 ◄	► AI Standarts EN 50 229 ◄	► AI Lietuvos standartas LST EN 50 229 ◄
Direttiva 96/60/CE sull'etichettatura delle lavasciuga	Richtlijn 96/60/EG (etikerfening wasdroogcombinaties)	Kuivaavien pyykkipesukoneiden merkintöjä koskeva direktiivi 96/60/EY	Direktiv 96/60/EG om märkning av kombinerade tvättmaskiner/torktumlare	► AI Smērice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickejšími šitky ◄	► AI Pesumasin-kuivatite mērgis-tamise direktiiv 96/60/EU ◄	► AI Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 96/60/EK ◄	► AI Kombinuosios skalbimo mašinos etiketės Direktyva 96/60/EB ◄

► <u>AI</u> HU ◄	► <u>AI</u> MT ◄	► <u>AI</u> PL ◄	► <u>AI</u> SK ◄	► <u>AI</u> SL ◄	► <u>MI</u> BG ◄	► <u>MI</u> RO ◄
► <u>AI</u> Energia ◄	► <u>AI</u> Energia ◄	► <u>AI</u> Energia ◄	► <u>AI</u> Energia ◄	► <u>AI</u> Energija ◄	► <u>MI</u> Энергия ◄	► <u>MI</u> Energie ◄
► <u>AI</u> Mosó- szárító ◄	► <u>AI</u> Magna li tahsel u li tmixxef ◄	► <u>AI</u> Pralko suszarkka ◄	► <u>AI</u> Práčka sušičkou so	► <u>AI</u> Pralno-sušilni stroj ◄	► <u>MI</u> Пералня- сушилица ◄	► <u>MI</u> Mașină de spălat și uscat rufe ◄
► <u>AI</u> Gyártó ◄	► <u>AI</u> Maniġfattur ◄	► <u>AI</u> Producent ◄	► <u>AI</u> Výrobca ◄	► <u>AI</u> Proizvajalec ◄	► <u>MI</u> Производител ◄	► <u>MI</u> Fabricant ◄
► <u>AI</u> Típus ◄	► <u>AI</u> Mudell ◄	► <u>AI</u> Model ◄	► <u>AI</u> Model ◄	► <u>AI</u> Model ◄	► <u>MI</u> Модел ◄	► <u>MI</u> Model ◄
► <u>AI</u> Haté- konyabb ◄	► <u>AI</u> L-anqas li tahli ◄	► <u>AI</u> Bardziej efektywna ◄	► <u>AI</u> Viac úsporný ◄	► <u>AI</u> Manjša poraba energije ◄	► <u>MI</u> По-ефективен ◄	► <u>MI</u> Mai eficient ◄
► <u>AI</u> Kevésbé hatékony ◄	► <u>AI</u> L-aktar li tahli ◄	► <u>AI</u> Mniej efektywna ◄	► <u>AI</u> Menej úsporný ◄	► <u>AI</u> Večja poraba energije ◄	► <u>MI</u> По-ниско ефективен ◄	► <u>MI</u> Mai puțin eficient ◄
► <u>AI</u> Energhiaté- konyági osztály A- tól (hatékonyabb) G- ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán ◄	► <u>AI</u> Il-klassi ta' l- effiċjenza-enerġija ... fuq skala ta' A (l-anqas li tahli) sa G (l-aktar li tahli) ◄	► <u>AI</u> Klasa efek- tywności energetycznej w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna) ◄	► <u>AI</u> Trieda energe- tickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná) ◄	► <u>AI</u> Razred energijske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije) ◄	► <u>MI</u> Клас на енергийна ефективност ... върху скала от А (най-ефективен) до G (най-нискоэффективен) ◄	► <u>MI</u> Clasa de eficiență energetică ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient) ◄
► <u>AI</u> Energiafo- gyasztás ◄	► <u>AI</u> Konsum Energija ◄	► <u>AI</u> Celkowitz zuzycie energii ◄	► <u>AI</u> Spotreba energije ◄	► <u>AI</u> Poraba energije ◄	► <u>MI</u> Консумация на енергия ◄	► <u>MI</u> Consum de energie ◄
► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>AI</u> kWh ◄	► <u>MI</u> kWh ◄	► <u>MI</u> kWh ◄

► <u>AI</u> HU ◄	► <u>AI</u> MT ◄	► <u>AI</u> PL ◄	► <u>AI</u> SK ◄	► <u>AI</u> SL ◄	► <u>MI</u> BG ◄	► <u>MI</u> RO ◄
► <u>AI</u> Energiafogyasztás teljes ciklusonként (mosás, centrifugálás, szárítás) ◄	► <u>AI</u> Il-konsum ta' l-enerġija għall-ħasil, it-tidwir u t-tnixxif ◄	► <u>AI</u> Zużycie energii na pranie, odwirowanie i suszenie ◄	► <u>AI</u> Spotreba energie pre pranie, odstranenie a sušenie ◄	► <u>AI</u> Poraba energije pri pranju, ožemanju in sušenju ◄	► <u>MI</u> Консумация на енергия за пране, и центрофугиране и сушене ◄	► <u>MI</u> Consum de energie pentru spălare, stoarcere prin centrifugare și uscare ◄
► <u>AI</u> (Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on) ◄	► <u>AI</u> (Bieġ taħsel u t-nixxif hasla b' 60°C.) ◄	► <u>AI</u> (w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki) ◄	► <u>AI</u> (Pranie a suszenie pełnej capacity pri 60°C) ◄	► <u>AI</u> (za pranje in sušenje pri največji dovoljeni polnitvi za pranje pri 60°C) ◄	► <u>MI</u> (За пране и сушене при запълнена вместимост и при 60 °C) ◄	► <u>MI</u> (Pentru a spăla și usca o încălțătură completă de spălare la 60 °C) ◄
► <u>AI</u> (Csak) mosás kWh ◄	► <u>AI</u> Hasil (biss) kWh ◄	► <u>AI</u> Pranie kWh ◄	► <u>AI</u> (samostatne) kWh ◄	► <u>AI</u> Samo pranje kWh ◄	► <u>MI</u> Пране (само) kWh ◄	► <u>MI</u> Spălare (exclusiv) kWh ◄
► <u>AI</u> Energiafogyasztás teljes ciklusonként (csak mosás és centrifugálás) ◄	► <u>AI</u> Il-Konsum ta' l-enerġija għall-ħasil u t-tidwir biss. ◄	► <u>AI</u> Zużycie energii tylko na pranie i odwirowanie ◄	► <u>AI</u> Spotreba energie iba pre pranie a odstranenie ◄	► <u>AI</u> Poraba energije samo za pranje in ožemanje ◄	► <u>MI</u> Консумация на енергия само за пране и центрофугиране ◄	► <u>MI</u> Consum de energie doar pentru spălare și stoarcere prin centrifugare ◄
► <u>AI</u> A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától ◄	► <u>AI</u> Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jigi użat ◄	► <u>AI</u> Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji ◄	► <u>AI</u> Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je spotrebič používaný ◄	► <u>AI</u> Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe stroja ◄	► <u>MI</u> Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът ◄	► <u>MI</u> Consumul real va depinde de condițiile de utilizare a aparatului ◄
► <u>AI</u> Mosási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb ◄	► <u>AI</u> Il-qawwa tal-ħasil A: L-ogħla G: L-aktar baxxa ◄	► <u>AI</u> Efektywność prania A: wyższa G: niższa ◄	► <u>AI</u> Účinnost prania: A: vysoká G: nízka ◄	► <u>AI</u> Pralni učinek A: višji G: nižji ◄	► <u>MI</u> Клас на изпиране A: по-висок G: по-нисък ◄	► <u>MI</u> Eficiența spălării A: mai ridicată G: mai scăzută ◄

► <u>AI</u> HU ◄	► <u>AI</u> MT ◄	► <u>AI</u> PL ◄	► <u>AI</u> SK ◄	► <u>AI</u> SL ◄	► <u>MI</u> BG ◄	► <u>MI</u> RO ◄
► <u>AI</u> Mosási teljesítmény osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán ◄	► <u>AI</u> Il-klasi tal-qawwa tal-ħasil ... fuq skala ta' A (l-ogħla) sa Ġ (l-aktar baxxa) ◄	► <u>AI</u> Klasa efektywności prania w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna) ◄	► <u>AI</u> Trieda účinnosti prania ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia) ◄	► <u>AI</u> Razred pralnega učinka ... na lestvici od A (višji) do G (nižji) ◄	► <u>MI</u> Клас на изпиране ... върху скала от А (най-висок) до G (най-нисък) ◄	► <u>MI</u> Clasa de eficiență a spălării ... pe o scară de la A (mai eficient) la G (mai puțin eficient) ◄
► <u>AI</u> Centrifugálás után megmaradó vízmennyiség ...%-ban (a mosnivaló száraz súlyának százalékában) kifejezve ◄	► <u>AI</u> L-ilma li jibqa' wara t-tidwir ... % (bhala perċentwali tal-piż tal-ħasla niexfa.) ◄	► <u>AI</u> Woda pozostała po odwirowaniu ... % (jako procent suchej masy prania) ◄	► <u>AI</u> Voda, ktorá zostane pri odstred'ovaní ...% (ako podiel hmotnosti suchej bielizne) ◄	► <u>AI</u> Ostanek vode po ožemanju ... % (v razmerju s težo suhega perila v stroju) ◄	► <u>MI</u> Остатъчна вода след центрофугиране ... % (както отношение на сухото пране към теглото на прането след центрофугиране) ◄	► <u>MI</u> Apa rămasă după centrifugare ... % (ca procent din greutatea rufelor uscate) ◄
► <u>AI</u> Centrifugálási sebesség (fordulat/perc) ◄	► <u>AI</u> Il-velocità (rpm) ◄	► <u>AI</u> Prędkość odwirowania (obr/min) ◄	► <u>AI</u> Počet otáčok pri odstred'ovaní(ot/min) ◄	► <u>AI</u> Hitrost centrifuge (vrt/min) ◄	► <u>MI</u> Скорост на центрофугиране (об/мин) ◄	► <u>MI</u> Viteza de centrifugare (rot/min) ◄
► <u>AI</u> Kapacitás (pamut) kg ◄	► <u>AI</u> Kapacità (qoton) kg ◄	► <u>AI</u> Ładunek znamionowy bawełna (kg) ◄	► <u>AI</u> Kapacita (bavlny) kg ◄	► <u>AI</u> Zmogljivost (bombaž) kg ◄	► <u>MI</u> Вместимост (памук) kg ◄	► <u>MI</u> Capacitate (bumbac) kg ◄
► <u>AI</u> Mosás ◄	► <u>AI</u> Il-ħasil ◄	► <u>AI</u> Pranie ◄	► <u>AI</u> Pranie ◄	► <u>AI</u> Pranje ◄	► <u>MI</u> Пране ◄	► <u>MI</u> Spălare ◄
► <u>AI</u> Szárítás ◄	► <u>AI</u> It-tnixxif ◄	► <u>AI</u> Suszenie ◄	► <u>AI</u> Sušenie ◄	► <u>AI</u> Sušenje ◄	► <u>MI</u> Сушене ◄	► <u>MI</u> Uscare ◄
► <u>AI</u> Vízfogyasztás (összes) ◄	► <u>AI</u> Il-konsum ta' l-ilma (totali) ◄	► <u>AI</u> Całkowite zużycie wody ◄	► <u>AI</u> Spotreba vody (celková) ◄	► <u>AI</u> Poraba vode (skupaj) ◄	► <u>MI</u> Консумация на вода (общо) ◄	► <u>MI</u> Consum de apă (total) ◄
► <u>AI</u> Vízfogyasztás teljes működési ciklusonként (mosás, centrifugálás és szárítás) ◄	► <u>AI</u> Konsum ta' l-ilma, fil-ħasil, tidwir u t-nixxif ◄	► <u>AI</u> Zużycie wody na pranie, odwirowanie i suszenie ◄	► <u>AI</u> Spotreba vody pre pranie, odstred'ovanie a sušenie ◄	► <u>AI</u> Poraba vode pri pranju, ožemanju in sušenju ◄	► <u>MI</u> Консумация на вода при пране, центрофугиране и сушене ◄	► <u>MI</u> Consum de apă pentru spălare, stoarcere prin centrifugare și uscare ◄

► <u>AI</u> HU ◄	► <u>AI</u> MT ◄	► <u>AI</u> PL ◄	► <u>AI</u> SK ◄	► <u>AI</u> SL ◄	► <u>MI</u> BG ◄	► <u>MI</u> RO ◄
► <u>AI</u> Vizfogyasztás (csak mosás és szárítás) ◄	► <u>AI</u> Il-konsum ta' l-ilma għall-hasil u t-tidwir biss ◄	► <u>AI</u> Zużycie wody tylko na pranie i odwirowanie ◄	► <u>AI</u> Spotreba vody iba pre pranie a odstred'ovanie ◄	► <u>AI</u> Poraba vode samo za pranje in ožemanje za pranje ◄	► <u>MI</u> Консумация на вода само за пране и центрофугиране ◄	► <u>MI</u> Consum de apă doar pentru spălare și stoarcere prin centrifugare ◄
► <u>AI</u> Mosási és szárítási idő ◄	► <u>AI</u> Il-hin tal-hasil u t-tnixxif ◄	► <u>AI</u> Czas prania i suszenia ◄	► <u>AI</u> Doba prania a sušenja ◄	► <u>AI</u> Čas pranja in sušenja ◄	► <u>MI</u> Време за пране и сушене ◄	► <u>MI</u> Timp de spălare și uscare ◄
► <u>AI</u> Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, mindíg használva szárítót is (200 ciklus) ◄	► <u>AI</u> Stima tal-konsum annwali għal familja ta' erba' persuni inkluż l-użu dejjem ta' magna tat-tnixxif (200 ciklu) ◄	► <u>AI</u> Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego, przy każdorazowym użyciu suszarki (200 cykli) ◄	► <u>AI</u> Odhadovaná ročná spotreba 4-člennej domácnosti, ktorá vždy používa sušičku(200 cyklov) ◄	► <u>AI</u> Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki stalno uporablja sušenja (200 programov) ◄	► <u>MI</u> Годишна консумация за 4-членно домаќинство, използващо винаги сушилната цикъла ◄	► <u>MI</u> Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care folosește întotdeauna uscătorul (200 cicluri) ◄
► <u>AI</u> Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, sosem használva szárítót (200 ciklus) ◄	► <u>AI</u> Stima tal-konsum annwali għal familja ta' 4 persuni, eskluż l-użu tal-magna tat-tnixxif ◄	► <u>AI</u> Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego, bez użycia suszarki (200 cykli) ◄	► <u>AI</u> Odhadovaná ročná spotreba 4-člennej domácnosti, ktorá nikdy nepoužíva sušičku(200 cyklov) ◄	► <u>AI</u> Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki nikoli ne uporablja sušenja (200 programov) ◄	► <u>MI</u> Годишна консумация за 4-членно домаќинство, кога не се използва сушилната цикъла ◄	► <u>MI</u> Consum anual estimat pentru o familie de patru persoane care nu folosește niciodată uscătorul (200 cicluri) ◄
► <u>AI</u> Zaj (dB(A) 1 pW) ◄	► <u>AI</u> Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW) ◄	► <u>AI</u> Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW) ◄	► <u>AI</u> Hlučnosť (dB(A) re 1 pW) ◄	► <u>AI</u> Hrup (dB(A) re 1 pW) ◄	► <u>MI</u> Ниво на шум (dB(A) за 1 pW) ◄	► <u>MI</u> Nivel de zgomot (dB(A) re 1 pW) ◄

► <u>AI</u> HU ◀	► <u>AI</u> MT ◀	► <u>AI</u> PL ◀	► <u>AI</u> SK ◀	► <u>AI</u> SL ◀	► <u>MI</u> BG ◀	► <u>MI</u> RO ◀
► <u>AI</u> Mosás ◀	► <u>AI</u> Hasil ◀	► <u>AI</u> Pranie ◀	► <u>AI</u> Pranie ◀	► <u>AI</u> pranje ◀	► <u>MI</u> Пране ◀	► <u>MI</u> Spălare ◀
► <u>AI</u> Centrifugálás ◀	► <u>AI</u> Tidwir ◀	► <u>AI</u> Odwiro- wywanie ◀	► <u>AI</u> Odstred'ovanie ◀	► <u>AI</u> ožemanje ◀	► <u>MI</u> Центрофугиране ◀	► <u>MI</u> Centrifugare ◀
► <u>AI</u> Szárítás ◀	► <u>AI</u> Tnixxif ◀	► <u>AI</u> Suszenie ◀	► <u>AI</u> Sušenje ◀	► <u>AI</u> sušenje ◀	► <u>MI</u> Сушене ◀	► <u>MI</u> Uscare ◀
► <u>AI</u> További információ a termékismertetőben ◀	► <u>AI</u> Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott ◀	► <u>AI</u> Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi ◀	► <u>AI</u> Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch ◀	► <u>AI</u> Ostali podatki so navedeni v prospekth ◀	► <u>MI</u> Додълнителна информация се съдържа в техническия проспект ◀	► <u>MI</u> Informații suplimentare se găsesc în broșurile de produs ◀
► <u>AI</u> EN 50 229 szabvány ◀	► <u>AI</u> L-istandard EN 50 229 ◀	► <u>AI</u> Norma EN 50 229 ◀	► <u>AI</u> Norma EN 50 229 ◀	► <u>AI</u> Standard EN 50 229 ◀	► <u>MI</u> БДС EN 50229 ◀	► <u>MI</u> Standard EN 50229 ◀
► <u>AI</u> A 96/60/EK irányelv alapján ◀	► <u>AI</u> Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti tal-magni li jähslu u jnixxif ◀	► <u>AI</u> Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach ◀	► <u>AI</u> Smernica 96/60/ES o štitkovani práčov so sušičkami ◀	► <u>AI</u> Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje ◀	► <u>MI</u> Директива 96/60/ЕО за перални-сушилни машини ◀	► <u>MI</u> Directiva 96/60/CE privind etichetarea mașinilor de spălat și uscat rufe ◀